

YEŞİM NAZLAR:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo para el tratamiento unificado de políticas de At-Large, el día miércoles 16 de febrero de 2022 a las 13:00 UTC.

No vamos a pasar asistencia debido a la cantidad de participantes y también por cuestiones de tiempo, sin embargo, todos los participantes conectados en la sala de Zoom y en la sala telefónica van a ser considerados para la asistencia.

Hemos recibido disculpas por parte de Bill Jouris, Holly Raiche, Cheryl Langdon-Orr, Jonathan Zuck y también Yrjö Lansipuro. Del personal contamos con Gisella Gruber y quien les habla, Yeşim Nazlar, gestionando la llamada el día de hoy.

Como siempre, contamos con interpretación en español y en francés, nuestros intérpretes en el canal en español son David y Verónica, los intérpretes en francés son Aurélie y Camila.

Antes de comenzar quiero recordarles a todos que por favor mencionen sus nombres antes de tomar la palabra, no solamente para la transcripción, sino también para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes. Y un último recordatorio es que tenemos el servicio de transcripción en tiempo real y acabo de compartir con ustedes el enlace en el chat.

Bueno, con esto le voy a dar la palabra, nuevamente, a Olivier. Gracias.

Adelante, por favor.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Yeşim. Bienvenidos a la llamada de esta semana del grupo para el tratamiento unificado de política, que parece que va a ser una llamada bastante sencilla porque tenemos menos temas de los que tenemos habitualmente.

Después de la adopción de la agenda vamos a tener las actualizaciones de los grupos de trabajo, vamos a tener a los representantes de At-Large, particularmente vamos a hablar de los EPDP, luego vamos a tener la actualización de los comentarios de políticas, hay algunas declaraciones que están en curso, y después también tenemos la sesión de otros asuntos donde vamos a hablar de la sesión bilateral del GAC, el ALAC y la sesión bilateral de ALAC y la GNSO.

Es una llamada más breve de la que tenemos habitualmente, pero yo creo que de todas maneras nos vamos a extender toda la hora. Ahora bien, veamos si hay algún agregado a la agenda, alguna enmienda, algo que quieran modificar, veo que Alan Greenberg ha levado la mano. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Bueno, si la llamada es más breve no me importa, pero yo me tengo que ir justo cuando se cumpla la hora y tengo algunos informes breves para compartir con ustedes sobre el equipo de alcance y un nuevo grupo en el que fui designado. La GNSO creó un grupo más pequeño para analizar la ODA, el análisis del diseño operativo del SSAD y bueno, tengo un breve informe para contarles al respecto, eso no sé si está en la agenda.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, el SSAD no parece estar en la agenda el día de hoy, pero lo que vamos a hacer es darle la oportunidad de que nos cuente sobre el equipo de alcance y la ODA, así que, lo podemos liberar más temprano para que usted no se atrase y no nos quedemos sin tiempo. Gracias, Alan.

Bueno, no veo más manos levantadas, así que, entonces damos por adoptado el orden del día para hoy y vamos a pasar entonces a los ítems de acción de la semana pasada que tienen que ver con esta semana.

Ambos ítems de acción a concretar han sido finalizados, uno tenía que ver con la redacción del documento, la declaración que iba a hacer Jonathan en relación al grupo NCAP y la colisión de nombres, ¿alguna pregunta con respecto a los ítems de acción a concretar? Como podemos ver, hay una página donde están allí plasmados y es bueno verlos a todos completos.

Si no hay manos levantadas, vamos a pasar a las actualizaciones de los grupos de trabajo, vamos a comenzar con el equipo de alcance del RDA que son los datos de registración, así que, adelante, Alan.

ALAN GREENBERG: Gracias. Estamos en el proceso de lo que sería presuntamente o, mejor dicho, hubo unas preguntas que se hicieron en los grupos y era, ¿hasta qué punto se creía que era necesario medir la exactitud y quién la tenía que medir? Teníamos una amplia gama de definiciones de lo que era la exactitud, por ejemplo, ¿qué es lo que está en RDA?

Algo interesante que surgió en un debate privado que tuve con los registradores es lo siguiente, ese registrador en particular pensaba que

la carta de recordatorio anual o el correo electrónico que se enviaba, bueno, ellos creían que, si había un rechazo de ese correo electrónico, había que hacer un seguimiento.

Otros registradores ya lo han hecho en otras oportunidades y es demasiado complejo ver por qué rebotan los correos y asociarlos con un correo electrónico saliente, así que, esa fue una de las razones por las que, si un formulario de contacto web rebota debería dar origen a una notificación, pero en realidad nunca se iba a tener una respuesta.

Y en algún punto esto cambia las cosas porque si los registradores están obligados a esto y esto está implícito en lo que tiene que ver con la exactitud, bueno, esto sería un ejemplo de lo que podría dar lugar a una verificación.

Si los registradores están obligados a rastrear estos rebotes y el cumplimiento contractual de la ICANN lo tiene que auditar, esto implica que los 220.000.000 de direcciones de contactos de correo electrónico en algún punto del año van a tener un episodio de estos y esto es una situación muy distinta de lo que se planteó anteriormente.

Así que, estábamos haciendo un seguimiento porque eso cambia el panorama de alguna manera, es un tema interesante que surgió en esta conversación. No tengo más para informar con respecto a ese grupo. Olivier, ¿puedo pasar al próximo grupo o usted quiere hacer alguna pregunta?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Vamos a darle la palabra a la audiencia para ver si tiene preguntas al respecto. Bueno, no hay comentarios tampoco preguntas, así que, podemos entonces seguir al tópico del SSAD.

ALAN GREENBERG: Bueno, este es un equipo pequeño que fue convocado por la GNSO para responder a la Junta Directiva, sabrán que hubo una serie de reuniones cerradas de la GNSO para debatir y en algunos casos estuvieron abiertas a los observadores, en otros casos no y esto incluyó al consejo de la GNSO y a los representantes designados de la GNSO al EPDP.

Como ustedes saben, hay una reunión de la ODA para ALAC para poder presentar este análisis de diseño operativo, la ODA tiene ciertas implicancias negativas y la Junta Directiva hizo algunas preguntas o declaraciones puntuales con respecto a algunas desventajas de aceptar las recomendaciones.

La GNSO lo que hace es analizar cuidadosamente y ver si tiene que tomar alguna acción antes de que la Junta Directiva tome acción, esto puede ser tomado en cuenta o no y habría que ver cómo hay que reaccionar si, por ejemplo, la Junta Directiva no acepta las recomendaciones.

Es un tono de debate distinto de lo que se daba en el EPDP, para eso se convocó un equipo pequeño en representación de la GNSO para determinar cómo van a responder esas preguntas en caso de que surjan y esto también se abrió a los grupos que no son de la GNSO.

Hubo una primera reunión la semana pasada que desafortunadamente no pude participar, pero después leí la transcripción y la grabación de Zoom.

Hay cierta confusión con respecto a lo que se trata o se intenta hacer, el personal de la ICANN lo que hizo fue compilar una serie de preguntas que pueden o no realmente abordar los temas que surjan de la Junta Directiva, pero parece ser una falta de rigidez porque parece que algunas preguntas no eran correctas, podrían surgir otras y se le sugirió a la GNSO que hiciera esto para responder a la Junta Directiva.

Así que, es un grupo que se creó, el plazo que tienen no queda claro, pero es breve, se supone que tienen que brindar cierto tipo de respuesta a la GNSO antes de la reunión ICANN73 en la cual espera la Junta Directiva tener un resumen de todo esto, así que, vamos a ver cómo funciona, como va todo.

Van a actuar rápidamente, pero todavía existe bastante confusión respecto a cómo se van a mover, cómo van a actuar y de qué manera, así que, esta es la reunión que se va a hacer, estén al tanto de las próximas actualizaciones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Voy a darle la palabra a la audiencia para que hagan comentarios o preguntas. Hay una pregunta de John McCormac en el chat que pregunta sobre los datos de registración, exactitud y rebotes de las direcciones de correo electrónico, lo que pregunta es si el ALAC estaría en posición de recomendar algo.

ALAN GREENBERG: En este punto voy a hacer la pregunta y ver hasta qué punto se aplica a todos los registradores y si es algo que el cumplimiento contractual de la ICANN va a auditar, en algunos casos no se toman en cuenta, así que, es una forma extraña de notificar, en los registratarios nunca van a ver eso y decir: “Bueno, hay que hacer algo”.

Es un tema interesante, así que, vamos a tratar en este punto de entender cuál es la realidad concreta y decidir si es necesario tomar alguna acción al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Hay otra pregunta.

ALAN GREENBERG: El hecho de que haya una base de 220.000.000 nos hace pensar que esto no ha sido revisado activamente a menos que haya existido algún cambio, alguna queja por parte del registratario, esto cambia todo el panorama porque si tenemos más de 200.000.000 hay que verificar todos los rebotes, así que, no sabemos cuáles son las direcciones de correos electrónicos que cambian o que quedan inactivas y cómo las recibe la gente.

Así que, si uno incluso analiza la casilla de correo electrónico, pueden no tomar acción, pero esto de alguna manera sí cambia el panorama, como dije.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Hay otra pregunta en el chat que tiene que ver con los rebotes del correo electrónico. Como ustedes saben, las listas de

correo electrónico muchas veces se remueven los correos de determinadas listas porque hay estos rebotes entonces, ¿qué pasa cuando hay un rebote de este estilo?

ALAN GREENBERG:

La especificación de exactitud en el RAA dice que, si el registrador tiene alguna razón para creer que la dirección de correo electrónico es inválida, tiene que verificarla. Entonces si uno cree que están obligados a monitorear los rebotes de correos electrónicos, pueden actuar y eso nos sirve como una notificación de un posible problema que hay que seguir, hay que hacer un seguimiento de eso.

Ahora, si eso es algo automatizado o no, bueno, eso va a depender del registrador, pero claramente se puede remover la dirección del correo electrónico del WHOIS o, por ejemplo, decir: “Ya no está activa esta dirección porque parece que no está funcionando”. Entonces hay que tomar alguna acción al respecto, en ese sentido.

Pero la pregunta es, si están al tanto de todo esto, entonces tienen que tomar alguna acción. La primera pregunta que surge antes de esto es, si están obligados a monitorear esta falta de respuestas o estos rebotes porque se dice que esto sucede. Entonces estamos hablando de algunos cambios sutiles que podrían dar lugar a un cambio interesante al panorama general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Tenemos ahora a Steinar Grøtterød.

STEINAR GRØTTERØD: Yo tengo una pregunta, debo admitir que estábamos analizando los registradores, pero también se desarrolló un sistema para estos tipos de políticas, en aquel entonces cuando nosotros desarrollamos este sistema que podía, por ejemplo, rastrear los rebotes, eso se utilizaba y podíamos contactar al cliente o al registratario,

Pero, ¿ustedes leen o interpretan el acuerdo de modo tal que los registradores tengan que implementar un sistema para hacer un seguimiento de estos rebotes? ¿O esto tiene que ver con que, si se dan cuenta que hay un rebote, van a tener que tomar acción?

ALAN GREENBERG: Bueno, esa es la pregunta, yo siempre lo interpreté como que no estaban obligados a hacer el seguimiento porque en respuesta a otro tipo de debates que se dieron y específicamente se sabe que la mayor parte de los registradores no le permiten a uno enviar correos electrónicos directamente al registratario, sino que lo hacen a través de un formulario web.

Una de las cosas que surgió en el debate fue que, bueno, eso está bien, pero si uno manda un mensaje y rebota entonces la respuesta que nos volvió a esta consulta fue, “bueno, es muy complicado eso, así que, no lo hacemos”. Pero si uno puede y hace los seguimientos de estos rebotes con exactitud, ver cuál es el mensaje y el recordatorio de WHOIS, vas a ver a quién contactar.

Las respuestas son diferentes según los registradores con los que hablé, pero algunos casos los tratan como una obligación, hacen un seguimiento y la pregunta que hay que hacer es, ¿cuál sería la respuesta

correcta? Si es una obligación, es algo que cumplimiento contractual debe auditar. Si no es una obligación, es algo que se va a hacer de manera voluntaria.

Entonces esa es realmente la pregunta y es muy interesante porque dice que hay cientos de miles de nombres de dominios que de alguna manera van a ser verificados sólo las direcciones de correos electrónicos, incluso si se utilizan esas direcciones de correos electrónicos para recibir recordatorios y no todos los registradores lo hacen, pero bueno, esto requiere cambios, así que, los vamos a ver.

ALAN GREENBERG: Yo creo que no va a haber una obligación, pero todavía tenemos que hacer la pregunta para obtener la respuesta.

STEINAR GRØTTERØD: ¿Esto es algo que el departamento de cumplimiento de la ICANN ha investigado y ha comentado? Es decir, si esto es una obligación o si se trata de algo que el registrador debe hacer, también entra un poco en profundidad para ver si tenemos un sistema que pueda hacer un rastreo.

ALAN GREENBERG: No, pero esto sucede, por eso es que yo hago la pregunta. A mí me sorprendería ver que haya algo que el departamento de cumplimiento de la ICANN crea que es un requerimiento y se pueda rastrear o los pueda auditar, pero esto es algo que no sabemos, esto surgió en una conversación privada ni siquiera hay un registro público de esta conversación, vamos a ver a dónde va entonces.

STEINAR GRØTTERØD: Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan, por la pregunta. No veo ninguna otra mano levantada en la lista de oradores, les agradezco entonces a ambos por esta presentación y esperamos poder actualizarlos un poco más la semana que viene.

Dado que Steinar ya ha tomado la palabra, podemos ir al Proceso de Desarrollo de Política de la política de transferencia.

STEINAR GRØTTERØD: A partir del resultado de la reunión de ayer hemos continuado trabajando sobre el bloqueo post creación y el bloque post transferencia. Hay también una tendencia según lo que surgió en la reunión anterior a establecer estos días o estos bloqueos alrededor de unos 10 días, surgió la pregunta respecto de si esto entraría en conflicto con el proceso del UDRP.

En el UDRP el registrador es notificado y, por lo tanto, puede haber un escenario en el que hay efectivamente una transferencia mientras el UDRP se procesa. Para el URDS el registro es notificado y la acción allí es que dentro de 24 horas el registro tiene que tener distintos bloqueos del servidor que eviten una transferencia, una actualización, etc.

Se trata entonces de algo que el grupo va a tener que conversar aún más y tendrá que volver precisamente a esas preguntas. La última vez

también conversamos sobre las políticas para el registrador perdedor para evitar un pedido de transferencia.

De todos modos, yo considero que si lo situamos en 10 días va a ser más amigable de que Lutz que está aquí en esta llamada, tenga una opinión diferente y quizás él pueda dar su punto de vista sobre esto. Y Daniel también está en la llamada hoy, quizás tiene alguna actualización para darnos sobre estas últimas actas desde la reunión.

(Los intérpretes pedimos disculpas, pero no tenemos buen audio de Daniel).

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por la actualización, Steinar. Lutz, no sé si está dispuesto a agregar su perspectiva.

LUTZ DONNERHACKE: Sí, creo que el bloqueo ocurre después de la creación de la transferencia del dominio, mi posición es que no necesitamos un bloqueo muy largo después de la creación porque tiene que haber valor en el uso del dominio porque es nuevo.

Hay intereses de que exista un bloqueo post creación que provenga de los registradores porque en efecto ellos lo que quieren es tener un marco de tiempo mínimo donde se pueda obtener el dinero del registratario y también lo que quieren es mantenerlo dentro de un período de tiempo en el que se pueda procesar el pago.

Ese es el período de los 10 días, de ahí proviene. Tengo una opinión diferente respecto del bloque de transferencia porque normalmente un

bloqueo que se transfiera está en uso y para quienes lo usan para los registratarios, si algo no funciona o se trata de una transferencia fraudulenta, el registratario primero debe notar que esto está ocurriendo y debe reaccionar a tiempo, en muchos casos esto implica acciones legales y toma tiempo.

Es común que transcurran varias semanas hasta que el registratario pueda tomar medidas. Si no tenemos un bloqueo posterior a la transferencia durante varias semanas, nos encontraremos con el problema de que eso se puede transferir a un registrador diferente y todas las agencias locales podrían encontrarse en problemas, incluso ICANN podría encontrarse en problemas si ocurre esa transferencia.

Por esa razón yo considero que un bloque post transferencia debe ser de al menos 30 días, incluso hasta 60 días podría ser más adecuado, esa es mi posición. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Lutz. Tiene la palabra, Steinar.

STEINAR GRØTTERØD: Gracias, Lutz, por su aporte sobre esto. Esto es algo que en algún punto deberemos poner una declaración respecto de si preferimos, es decir, qué tipo de rango preferimos. Hicimos una encuesta hace algunas semanas, eso fue a fines del año pasado, pero todo era un poco nuevo en ese momento, yo creo que, si nos acercamos a una comprensión más madura del problema, podremos luego hacer otras encuestas y quizás tener una declaración.

Quisiera agregar también que, desde el punto de vista del usuario final, resulta sumamente importante que la política sea igual para todos los registros, esto significa que lo que sea que se haya dicho en el posteo y cómo se haya definido, se debe actuar para todos los registros y los registros efectivamente no pueden elegir una cantidad de días, etc.

Creo que sería un poco frustrante para el usuario final identificar esto, cuando uno cree que tiene la posibilidad de transferir, tiene que trabajar al final con una política diferente de la que esperaba.

Voy tratar de escribir esto y se lo voy a enviar al grupo de trabajo de At-Large, lamentablemente la semana que viene me debo excusar por las vacaciones de invierno en Noruega, pero voy a tratar de generar el tiempo para esta preparación y quizás la semana posterior pueda ocuparme de esto. Muchas gracias a todos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Steinar. Quisiera sugerir que las preguntas se envíen a la lista de correo y que se mencione que en las próximas semanas habrá otra encuesta para medir la temperatura de la sala. Creo que tenemos más de un punto de vista dentro de nuestros representantes porque cada representante precisamente presenta su punto de vista muy claro.

Vamos a poder tener quizás un consenso, es una decisión difícil y sé que a partir de discusiones previas hubo personas con muchos puntos de vistas distintos. Vamos a escuchar ahora a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Quería decir que, si volvemos a esa encuesta que hicimos, allí hicimos una pregunta y luego dimos un análisis de cuáles son las implicaciones y muchas personas respondieron esa pregunta antes de entender qué significaba realmente esa pregunta.

Hubo un número significativo de personas que expresaron cierto nivel de, “ah, esto significaba”. Después de que se hizo la encuesta y no volvimos a hacerla. Sí esa encuesta se hizo, pero creo que tenemos que hacerla mejor de aquí en adelante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan, por eso yo sugerí que quizás se deba poner una explicación a la lista de correo antes de que ocurra la encuesta para que la gente de repente no tenga que leer muy rápidamente sobre el tema y tenga que elegir o quizás hacer una elección no informada sobre ese tema.

ALAN GREENBERG: Olivier, quizás debemos explicar la pregunta antes de hacerla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, a mí siempre lo que me preocupa es el tiempo y a veces podemos terminar en una llamada con muchos temas, preguntas difíciles de explicaciones.

ALAN GREENBERG: Suponer que todo el mundo leyó el email antes de la llamada es una suposición bastante peligrosa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Vamos a continuar, no estoy viendo ninguna otra mano levantada sobre este tema, les agradecemos mucho a Steinar por esta actualización y mientras tanto esperamos poder recibir los emails sobre la construcción de estas preguntas y las encuestas a las próximas llamadas.

El próximo Proceso de Desarrollo de Política expedito sobre las organizaciones intergubernamentales y los derechos correctivos para las EPDP, creo que es Justine Chew quien está en la llamada de hoy, Yrjö Lansipuro no está, no sé si Justine tiene una actualización, le vamos a dar la palabra entonces.

JUSTINE CHEW: Muchas gracias, Olivier. Yrjö está en un subcomité en una llamada del NomCom, yo ciertamente no tengo mucho para agregar, si vamos a decir que el EPDP está acercándose a un consenso, el grupo está trabajando en pulir la declaración para asegurarnos que el texto de la recomendación pueda capturar y satisfacer los puntos de vista de todos.

Yo creo que sí vamos a poder cumplir con la fecha del informe final que, según el plan, está fijado para el 22 de marzo, efectivamente yo creo que vamos a cumplir con esa fecha, así que vamos a estar bien con los tiempos. Yrjö seguramente va a venir la semana próxima y va a compartir con ustedes la buena noticia que tengamos en ese momento. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esta actualización. Y ahora está la sesión abierta para preguntas a Justine o cualquier otro comentario también.

No veo ninguna mano levantada, vamos a avanzar entonces al próximo EPDP, que es el que tiene que ver con los nombres de dominios internacionalizados o IDN, para esto tenemos a Satish Babu en esta llamada. Satish, tiene la palabra.

SATISH BABU: Gracias, Olivier. No tenemos mucho que agregar, tuvimos nuestra reunión el 10 de febrero, esta fue la última reunión. El EPDP tuvo un documento que presentó las preguntas de una cierta manera, el EPDP se da cuenta que después de comenzar las conversaciones va a haber una necesidad de reorganizar estas preguntas de un modo un poco diferente para poder así tener una mejor idea de todo el proceso de discusión.

Se ha hecho una resecuenciación, la última reunión se trató de dos temas, uno fue el tema B, que es la misma entidad en el primer nivel y las preguntas tenían que ver también con el tema de que es el de los ajustes del proceso de transición de los distintos procesos y como se imaginan, es bastante complejo.

No tenemos ninguna grabación, ni ningún registro en este momento, las discusiones continúan con respecto a lo que llamamos el paquete. El significado de ese tema “paquete” es querer saber si tenemos un término que se aplique a los gTLD con sus variantes, ese paquete debe tener un nombre porque lógicamente hay muchos casos en los que tenemos que tratar este paquete como una sola cosa. Hay un punto de vista también que dice: “Miren, todas estas variantes son

completamente independientes, son TLD independientes a nivel técnico”.

No hay ninguna solución tecnológica, pero en realidad son más bien una especie de paquete, por eso estamos todavía definiendo qué nombre le vamos a dar y vamos a volver sobre este tema cuando podamos tener un consenso. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esto, Satish. Vamos ahora a abrir, nuevamente, la sesión de preguntas o comentarios.

No veo ninguna mano levantada, usted nos dice que nos va a dar una actualización la semana que viene o la próxima.

SATISH BABU: Sí, creo que será dentro de dos semanas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, fantástico. No veo ninguna mano levantada, por lo tanto, podemos considerar que hemos completado nuestra actualización del grupo de trabajo y ahora sí podemos ir a nuestros comentarios de las actualizaciones, normalmente esto es con Jonathan Zuck o Evin Erdoğan, pero creo que ninguno de los dos está aquí, ambos han enviado sus disculpas. Por eso tendremos que mirarlo nosotros mismo o, no sé, quizás si Heidi pueda tomar la palabra.

HEIDI ULLRICH:

Hola, Olivier. Esta es una breve actualización entonces, como vemos en la agenda, recientemente hemos ratificado el plan operativo y financiero para el año 23'-27' y el plan operativo y presupuesto para el año fiscal 2023, todo esto se ha presentado para ratificación. También tenemos el comentario público sobre el estudio de proceso de la zona raíz y actualmente no tenemos ningún tema para discusión.

Tenemos el proyecto de análisis de colisión de nombres o NCAP, veo que Jonathan Zuck es el redactor, pero yo sí quiero notar que, Olivier, usted agregó algunos comentarios en la página, no sé si quizás los quiera mencionar.

Luego también tenemos la modificación a los estatutos de la ccNSO, los cambios propuestos por la ccNSO al artículo 10 anexo B, hay un grupo de trabajo que ha pedido a los enlaces de la ccNSO y también a los miembros de su grupo y aparentemente ahora hay un acuerdo de que el tema no afecta a los usuarios finales, por lo tanto, yo no creo realmente que haya una declaración sobre esto. Muchas gracias, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Heidi. Vamos rápidamente entonces al proyecto de análisis de colisión de nombres, el estudio NCAP 2, solo vamos a mencionar que esta es una consulta pública que finaliza en marzo, así que todavía hay mucho tiempo para los comentarios. Esto explica mi contribución, yo lo he leído, se trata solamente de un mensaje de felicitación – yo diría –, a la ICANN para mostrar el apoyo de ALAC al estudio de NCAP.

Sé que hay varios dentro del ecosistema de la ICANN que creen que esto es una prioridad de tiempo y quieren encontrar algo o que se está buscando algo cuando no hay nada que encontrar, hay quienes dicen que dentro de este estudio puede haber un riesgo colisión, que el riesgo no es significativo. Yo sé que Jonathan puede agregar algo más a este texto, todos están invitados a agregar algo más si no están de acuerdo.

Todavía estamos al principio de este juego y queremos hacer girar la pelota. Tiene Hadia la mano levantada, adelante, Hadia.

HADIA ELMINIAMI: Gracias, Olivier, pero yo iba a hablar sobre el próximo tema, así que lo deje terminar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Hadia. Muy bien, no veo ninguna otra mano levantada, los invito entonces a leer y que volvamos a hablar de esto en próximas llamadas. Veo que Jeff Neuman levantó la mano, Jeff, ¿es sobre este tema o sobre el siguiente?

JEFF NEUMAN: Es sobre el tema de la colisión de nombres.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, tiene la palabra entonces.

JEFF NEUMAN: Pido disculpas por la mano tardía, estoy trabajando en mi iPad.

Yo no estoy de acuerdo con su punto de vista, Olivier, yo creo que el análisis fue excelente, una persona, Matt Thomas, de VeriSign hizo un excelente trabajo. Creo que hay mucha especulación en el sentido de que, el informe; no quizás con respecto a los datos, pero la especulación con respecto al daño que estas colisiones pueden o no causar.

Y también, si las colisiones son el resultado de un uso intencional de la raíz para propósitos no intencionados o si se trata de verdaderas colisiones como resultado de un accidente o una configuración es lo que nos preocupa un poco más. Creo que tenemos que tener más matices en nuestra respuesta a este borrador.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Jeff, por el comentario. Y creo que el borrador probablemente pueda tener algunas sugerencias para mejorarlo para hablar del futuro del trabajo y del futuro del grupo NCAP, siempre hay lugar para la mejora, así que estos comentarios van a ser muy bien recibidos.

Justine Chew, ¿quiere hablar sobre este tema o sobre el próximo?

JUSTINE CHEW: Sí, sobre el NCAP.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, adelante entonces por favor.

JUSTINE CHEW: Si no me equivoco, creo que la semana pasada nos pusimos de acuerdo en hacer una declaración de parte del ALAC para agradecer al equipo de NCAP y al SSAC por el trabajo realizado y no más que eso porque, como se dijo, el segundo informe del estudio; que en breve se va a lanzar, y el grupo ahora está debatiendo la etapa preliminar de este informe. Creo que para eso necesitamos hacer comentarios un poco más extensos en relación a este informe del estudio. Es un simple recordatorio nada más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Justine. Entonces usted está diciendo que la declaración que vemos en pantalla debe ir más allá.

JUSTINE CHEW: A ver, para ser justa y honesta, no he leído la declaración, la tengo que leer. Pero hasta donde entendí lo que íbamos a hacer es agradecerles por el trabajo y nada más, no sé si eso es así. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Justine. Entonces lo que sugiero es que, esto va a estar disponible durante la semana, podamos seguir debatiéndolo la próxima semana. En la segunda de las declaraciones tiene que ver con las enmiendas a los estatutos de la ICANN y los cambios propuestos por parte de la ccNSO al artículo 10 anexo B.

Hasta donde vi en la lista de correo electrónico Maureen Hilyard decía que el ALAC votó a favor de brindar un breve informe o un breve mensaje a favor de estos cambios, pero no hubo comentarios al

respecto. Veo que Hadia levantó la mano, así que, le doy la palabra a Hadia. Adelante, por favor.

HADIA ELMINIAWI:

No, no tengo más información que la que usted mencionó. Simplemente quería decir que no lo leí en detalle, pero básicamente esto tiene que ver con los administradores de los ccTLD de IDN y los miembros de la GNSO, como todos sabemos, los administradores de los ccTLD con IDN no son parte de la ccNSO.

Entonces creo que una de las cuestiones que surgió; que siempre se debate y se considera, son los derechos a voto porque si los administradores de ccTLD con IDN empiezan a ser miembros algunos países podrían tener informes, algunos podrían tener algunos inconvenientes.

Así que, creo que esto se trata de un tema de equilibrio más bien. Y en cuanto a los derechos a votación, la propuesta señala que los administradores de los ccTLD de países o territorios tienen o le asignan a una persona con derecho a voto. Entonces yo estoy totalmente de acuerdo con Maureen, que esto se debe enmendar y no hay mucho más que acotar por el momento. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Hadia, por el comentario. Una pregunta; creo que se hizo anteriormente y que quizás se esté abordando aquí, ¿qué sucede cuando el país tiene un ccTLD con IDN, pero son diferentes organizaciones las que administran estos ccTLD? Usted dice que la

propuesta es que ellos trabajan en forma conjunta para que se pueda representar el derecho a voto de ambas entidades.

HADIA ELMINIAWI: Bueno, eso es lo que yo entendí, básicamente la idea es tener un solo voto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, adelante por favor, siga.

HADIA ELMINIAWI: Creo que es eso porque la idea es tener una representación equitativa en relación a la votación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. La otra pregunta es, si un país tiene múltiples miembros de IDN y están administradas por diferentes organizaciones; no sé si eso existe o no, hay algunos países que tienen diferentes códigos de escritura, ¿qué sucedería en esos casos si tienen distintos representantes?

HADIA ELMINIAWI: Es que existe, por ejemplo, en Egipto tenemos diferentes entidades que administran los diferentes códigos de escrituras, tenemos al ccTLD también y otras entidades que administran los códigos, así que, definitivamente, este tipo de situaciones se da con frecuencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Hadia. La pregunta que tengo al respecto es que, hasta el momento; y quiero ver si entendí bien, los IDN están bajo la gestión de la GNSO, los nombres genéricos, ¿esto quiere decir que van a dejar de estar dentro del ámbito de la GNSO?

HADIA ELMINIAWI: En realidad, no son parte del área de los TLD porque tenemos, por ejemplo, el Proceso de Desarrollo de Políticas de ccTLD con IDN que está en curso, así que es como abordar la misma cuestión básicamente de la que aborda el EPDP sobre los gTLD con IDN, y esto se aplica a los gTLD con IDN, pero por defecto no se aplica a los ccTLD con IDN.

Hay una política o un desarrollo de política en curso en relación a estos ccTLD, así que, ambas políticas al final del día se pueden parecer mucho, pero no necesariamente son la misma cosa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Hadia. Esa es exactamente la información que yo buscaba, es decir, hay una clara separación entre los gTLD y los ccTLD, seguramente habría que ver si hay alguna diferencia importante en las políticas, pero para los usuarios finales que a menudo tienen ciertas dificultades en clasificar o identificar lo que es un nombre de dominio o un TLD, o si es un gTLD, etc., si no tienen idea, me parece que va a ser de interés.

No veo más manos levantadas con respecto a este tema, así que, creo que podemos avanzar, no veo comentarios o preguntas en el chat, esto significa que podemos pasar... Hadia, sigue con la mano levantada, ¿quiere acotar algo más?

HADIA ELMINIAMI: Sí, quiero acotar algo. Olivier, la diferencia ya existe en realidad, por ejemplo, para poder tener un gTLD con IDN es necesario tener una nueva ronda de gTLD, es decir, abrir una nueva ronda. En el caso de los ccTLD con IDN esto no es lo mismo, no es la misma situación, hay varias diferencias, por cierto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, gracias, Hadia. Esto es simplemente por curiosidad.

¿Las reglas de generación de etiquetas son distintas con respecto a estos dos casos? ¿O son agnósticas?

HADIA ELMINIAMI: No son lo mismo, las reglas de generación de etiquetas en realidad son las mismas para ambas. Esa es una cuestión técnica.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias por este comentario tan interesante. Si no hay más manos levantadas vamos a pasar al punto de “otros asuntos” y, en este caso, vamos a hablar de la sesión bilateral entre el GAC y el ALAC, y la preparación de esta sesión. Veo que no hay enlaces a esa página desafortunadamente, no sé por qué no se muestran, ¿podríamos por favor colocarlos? Y creo que tampoco tenemos los temas. No sé si alguien quiere hablar al respecto.

Percy, adelante por favor.

EPHRAIM PERCY: Tengo una pregunta. Hay algunos ítems de acción de la ICANN72 que creo que hay que tener en cuenta, Jonathan y Joanna lo van a hacer, pero en cuanto a los ítems de acción a concretar que tuvimos oportunamente, ¿tenemos el documento de la GNSO que se va a desarrollar? Esto se hace en conjunción con el GAC en la sesión bilateral del GAC y seguramente van a trabajar en ese proceso y ver de qué manera los miembros del ALAC pueden contribuir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Ephraim. Veo que Justine Chew ha levantado la mano y quizás tenga algún comentario. Adelante, Justine.

JUSTINE CHEW: Gracias, Olivier. No tengo una respuesta, perdón, pero no pude responder a su correo, Ephraim, no tengo comentarios o una respuesta con respecto a este documento del que usted está hablando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Ephraim, adelante por favor.

EPHRAIM PERCY: Sí, bajé mi mano, pero ahora me surge la curiosidad de cómo podemos hacer el seguimiento porque tenemos todos los ítems de acción de la reunión y ver de qué manera se pueden lograr.

JUSTINE CHEW: Si no me equivoco, creo que Joanna es la que está encargada de eso, la voy a contactar si me lo permite y le hago llegar una respuesta. ¿Le parece bien?

EPHRAIM PERCY: Bien, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Ephraim, por la pregunta y gracias, Justine, por la respuesta. Luego tenemos la sesión bilateral del consejo de la GNSO y el ALAC, hay un enlace allí que es una página Wiki con diferentes tópicos sugeridos. Espero que también podamos tener el enlace a la otra página, quizás la podemos colocar en el chat si alguien lo tiene disponible o si alguien tiene alguna sugerencia, por favor hágannoslo saber.

Justine, ¿quiere hablar de los tópicos que están propuestos para la sesión bilateral del consejo de la GNSO y el ALAC.

JUSTINE CHEW: Sí, en realidad, ya pasó el tiempo para proponerlos, lo que yo hice fue agrupar todas las preguntas o todo lo que ustedes ven en la pantalla, lo envié por correo electrónico y los puse en la agenda en forma de tabla para la reunión de la GNSO que se va a llevar a cabo mañana, así que, supongo que cuando surja el tema en la agenda me van a invitar para que yo les cuente al respecto, pero ustedes ahí pueden ver todos los ítems que están incluidos y esto es lo que se va a debatir con el consejo de la GNSO. Veamos qué sucede.

Con gusto les puedo dar una actualización después de la reunión con el consejo de la GNSO mañana para que sepan qué sucedió y si hay algún comentario por parte del consejo al respecto. Además, quisiera informarles o contarles que el tema de la mitigación del uso indebido del DNS lo repartimos en el consejo de la GNSO, el consejo estableció un pequeño equipo para esto y para la ODA, también para considerar los próximos pasos en lo que es la mitigación del uso indebido del DNS.

Entonces dado que estos pequeños equipos son del consejo y son para el consejo, por ejemplo, a veces los equipos invitan a algunos miembros a participar, el ALAC ha expresado algunas inquietudes con respecto al uso indebido del DNS, que es uno de los temas importantes o más importantes que aborda el ALAC, así que, bueno, quizás podamos participar en estos equipos.

Hay una llamada en la que voy a participar, hay documentación que leer, pero hasta el momento el ALAC va a estar incluido en una de las entidades que el consejo de la GNSO podría contactar para poder comprender un poco más las diferentes perspectivas de lo que se opina con respecto al uso indebido del DNS y cuáles son los pasos que el consejo de la GNSO debería considerar oportunamente para abordarlo.

Así que, estas son cosas que van a suceder en breve, tendremos la reunión del consejo de la GNSO mañana, vamos a ver qué sucede y con gusto después les voy a contar qué es lo que sucedió en esa reunión. Hay cosas que están suscitándose dentro del consejo de la GNSO, así que, probablemente tengamos que estar atentos y aquí me detengo con los comentarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Justine, gracias por comentarnos la lista. Por supuesto, hay varios temas a abordar, nosotros nos hemos focalizado en tópicos específicos.

Con respecto al GAC y al ALAC, si ustedes ven el enlace que está en el chat... Pero me doy cuenta que desafortunadamente la página sigue en blanco, así que, si ustedes quieren hacer sugerencias pueden hacerlo directamente en la página Wiki y para eso se tienen que registrar. También hay temas con la Junta Directiva que tienen que ver con el 22 de febrero, así que probablemente tengamos que hacer algunos cambios en los plazos.

Veo que Justine Chew levantó la mano, adelante por favor.

JUSTINE CHEW: Con respecto a los tópicos para la reunión bilateral del ALAC y el consejo de la GNSO no tengo nada puntual, como usted sugirió, pero voy a seguir haciendo un seguimiento y creo que muchos de los tópicos que se plantearon no son tópicos que se plantean por primera vez, así que muy probablemente estos tópicos se sigan desarrollando en la próxima sesión bilateral que tengamos, así que veamos qué es lo que dice el consejo de la GNSO mañana.

Y para que sepan, las reuniones del consejo de la GNSO están abiertas para los observadores, puedo colocar en el chat los detalles para esa llamada, así que si tienen tiempo los invito a que participen en la reunión. Gracias.

Olivier, tiene la palabra, adelante por favor.

HEIDI ULLRICH: ¿Se desconectó Olivier?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, estoy hablando a través de Zoom porque me desconecté, pero bueno, quiero agradecer a la transcripción en tiempo real, gracias a la transcripción pude leer lo que decía el comentario de Justine, gracias.

Bien, no veo que haya más manos levantadas por el momento, por lo tanto, esto quiere decir que vamos a pasar al siguiente punto del orden del día... Me preguntan si quiero que me llamen, pero no porque estamos llegando al final, estamos entonces en “otros asuntos”. ¿Algún otro tema a tratar? ¿No? No veo que nadie levante la mano... Tengo que verificar, pero bueno.

¿Cuándo sería nuestra próxima reunión?

YEŞİM NAZLAR: Gracias, Olivier. Como estamos rotando los horarios, tenemos aparentemente una superposición la próxima semana con la semana preparatoria para la reunión ICANN73, así que, hay que tener en cuenta que esa semana no va a haber interpretación debido a que está la semana de preparación, pero, por supuesto, podemos tener nuestra sesión sin interpretación, solamente en inglés o, en segundo lugar, lo que podemos hacer es...

Tenemos también una superposición, pero podemos evitar la superposición si la movemos a las 19:00 UTC, entonces lo que me parece

que podemos hacer o sugiero hacer es pasar la llamada a las 20:00 UTC para evitar este conflicto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Yeşim. Es una muy buena idea, por cierto, porque la semana que sigue vamos a tener una superposición en otros horarios y tenemos que continuar con nuestra rotación, entonces la próxima semana a las 20:00 UTC me parece que va a ser una buena manera de avanzar, a menos que alguien tenga algún conflicto con la agenda.

¿No? Bueno, muy bien entonces. Gracias a todos y con esto finalizamos la llamada, no tengo más preguntas, espero que mi colega Jonathan Zuck haya podido dormir un poco más de lo que lo hace habitualmente cuando tenemos la llamada a esta hora. Sin más, les agradezco a todos por haber participado en esta llamada, en particular agradezco a los intérpretes, a los transcritores, también al personal y a todos los que nos han dado actualizaciones. Ha sido una llamada más breve que las habituales, nos queda media hora, les devuelvo esa media hora y les deseo que tengan un muy buen día.

YEŞİM NAZLAR: Gracias a todos por participar, damos por finalizada la reunión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]